

(12) DEMANDE INTERNATIONALE PUBLIÉE EN VERTU DU TRAITÉ DE COOPÉRATION  
EN MATIÈRE DE BREVETS (PCT)

(19) Organisation Mondiale de la Propriété  
Intellectuelle  
Bureau international



(43) Date de la publication internationale  
24 février 2005 (24.02.2005)

PCT

(10) Numéro de publication internationale  
WO 2005/017441 A1

(51) Classification Internationale des brevets<sup>7</sup> : F41G 1/32,  
G02B 23/12, 27/14

(21) Numéro de la demande Internationale :  
PCT/JP2004/051438

(22) Date de dépôt International : 9 juillet 2004 (09.07.2004)

(25) Langue de dépôt : français

(26) Langue de publication : français

(30) Données relatives à la priorité :  
0309165 25 juillet 2003 (25.07.2003) FR

(71) Déposant (pour tous les États désignés sauf US)  
: THALES [FR/FR]; 45, rue de Villiers, F-92200  
NEUILLY-SUR-SEINE (FR).

(72) Inventeurs; et

(75) Inventeurs/Déposants (pour US seulement) : NARCY,  
Gabriel [FR/FR]; THALES Intellectual Property, 31-33,  
avenue Aristide Briand, F-94117 ARCUEIL, Cedex (FR).  
ESPIE, Jean-Luc [FR/FR]; THALES Intellectual Prop-  
erty, 31-33, avenue Aristide Briand, F-94117 ARCUEIL  
Cedex (FR).

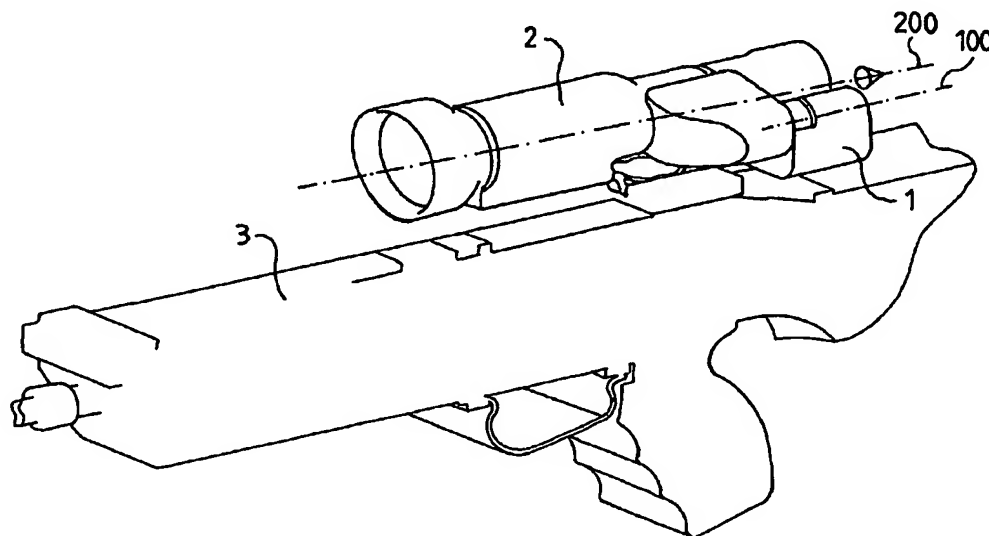
(74) Mandataires : ESSELIN, Sophie etc.; THALES Intellec-  
tual Property, 31-33, avenue Aristide Briand, F-94117 AR-  
CUEIL (FR).

(81) États désignés (sauf indication contraire, pour tout titre de  
protection nationale disponible) : AE, AG, AL, AM, AT,  
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO,  
CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB,  
GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG,  
KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG,

[Suite sur la page suivante]

(54) Title: NIGHT VISION AIMING SIGHT WITH TWO EYEPIECES

(54) Titre : LUNETTE DE TIR DE VISION NOCTURNE A DEUX OCULAIRES



(57) Abstract: The invention relates to aiming sights for firearms with a light intensifier. A firearm (31) may be provided with a camera (1) which permits the infantryman to take aim whilst remaining protected, in order to render safer certain types of firing. The aim of the invention is to provide said function at night. Said aim is achieved, whereby a night vision aiming sight (2) with light intensifier, having two optical paths is provided on the firearm (31). The first optical path provides an intensified image to the camera (1), arranged on the firearm (1). The second path provides the person firing with a directly observable intensified image. In one embodiment, the sight (2) also comprises a display (282) which provides the infantryman with supplementary information superimposed on the intensified images.

[Suite sur la page suivante]

WO 2005/017441 A1

SK, TR), OAPI (BI, BJ, CI, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NI, SN, TD, TG).

— avec rapport de recherche internationale

*En ce qui concerne les codes à deux lettres et autres abréviations, se référer aux "Notes explicatives relatives aux codes et abréviations" figurant au début de chaque numéro ordinaire de la Gazette du PCT.*

**(57) Abrégé :** Le domaine de l'invention est celui des lunettes de tir à intensificateur de lumière pour arme à feu. Pour sécuriser certains modes de tir, une arme à feu (31) peut être munie d'une caméra (1) permettant au fantassin de viser tout en restant protégé. L'invention proposée permet d'assurer cette fonction de nuit. A cet effet, on adapte sur l'arme (31) une lunette de tir (2) de vision nocturne à intensificateur de lumière comportant deux voies optiques. La première voie optique fournit à la caméra (1) placée sur l'arme (31) une image intensifiée. La seconde voie fournit au tireur une image intensifiée directement observable. Dans une variante, la lunette (2) comporte également un afficheur (282) qui fournit au fantassin des informations supplémentaires en superposition sur les images intensifiées.